

Váženy zákazníci,

Děkujeme, že jste si vybrali Alpen, hrdou švýcarskou značku. Naše vysoce kvalitní výrobky navrhujeme a vyrábíme tak, aby splňovaly požadavky našich zákazníků, a zároveň ctíme švýcarské dědictví směřující k dokonalosti a řemeslné zručnosti. Naše výrobky jsou navrženy tak, aby poskytovaly spolehlivost a výkon i v těch nejnáročnějších podmínkách.

Alpen je nejen synonymem pro vysoce kvalitní výrobky, ale také ztělesňuje hodnoty přírodních řemeslníků a učů k přírodě, tedy vlastnosti hluboce zakořeněné ve švýcarské kultuře. Naši prodejci zaručují odborné poradenství, podrobné návody a plnou servisní podporu.

Ve společnosti Alpen jsme hluboce oddáni udržitel-
nému a odpovědnému řízení podniku. Tento návod k použití vám má pomoci používat výrobek Alpen bezpečně a způsobem, který je vhodný pro vaše prostředí, a zajistit tak jeho dlouhou životnost. Vážíme si vaši důvěry v naši značku a doufáme, že se vám s vašim výrobkem Alpen bude dobře pracovat.

S pozdravem



OBSAH SADY

- 1x uživatelská příručka včetně prohlášení o shodě
- 1x elektrické nůžky ALPEN WILDHORN 32
- 3x baterie 14,4 V, 2,6Ah
- 1x brousek
- 1x mazací pumpička + tuba s tukem
- 1x pouzdro na nůžky, pouzdro na baterie, opasek
- 1x třicestná nabíječka
- 1x imbusový klíč
- 1x 13mm klíč
- 1x křížový šroubovák Phillips

POPIS VÝROBKU

1. Ostří
2. Protostří
3. LCD displej
4. Tlačítko ON/OFF
5. Baterie

6. Spoušť
 7. Maznice středového šroubu
- Viz obrázky na straně 3

ČTĚTE POZORNĚ

Je nezbytné přečíst si všechny bezpečnostní, údržbové a další pokyny uvedené v této uživatelské příručce. Postupujte podle pokynů a obrázků uvedených v tomto dokumentu.

V této příručce se setkáte s upozorněními a informacemi s následujícími názvy. V této příručce se setkáte s těmito názvy: POZNÁMKA, VAROVÁNÍ nebo UPOZORNĚNÍ. POZNÁMKA poskytuje doplňující informace, objasňuje určitý bod nebo podrobně vysvětluje krok, který je třeba provést. VAROVÁNÍ nebo UPOZORNĚNÍ označují postup, jehož zanedbání nebo nesprávné provedení může vést k vážnému zranění a/ nebo poškození. ZÁRUKA označuje, že v případě nedodržení postupů nebo pokynů by se na případné škody nevztahovala záruka a majitel by musel nést náklady na opravu.

Žádná část tohoto návodu k obsluze nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu společnosti ALPEN. Technické údaje a obrázky uvedené v tomto návodu k obsluze jsou orientační a v žádném případě nejsou smluvně závazné. Společnost ALPEN si vyhrazuje právo upravovat nebo vylepšovat své výrobky podle vlastního uvážení, aniž by o tom informovala zákazníky, kteří již podrobily model vlastní. Tato uživatelská příručka tvoří nedílnou součást nádrží a musí být předána každému novému majiteli.

NEPOKOŤEJTE SE OTEVÍRAT ŽÁDNOU ČÁST STRIHACÍCH NŮŽÍ WILDHORN 32 (hrozi nebezpečí poškození; navíc by tím zanikla záruka).

Jakékoli servisní zásahy během záruční doby smí provádět pouze společnost ALPEN nebo jí pověřený prodejce.

Pečlivě si uschovejte údaje o svém zařízení (viz štítky na jednotlivých součástech), abyste usnadnili komunikaci s naším poprodajním servisem a předešli chybám při zasílání náhradních dílů.

Další informace o záruce poskytované s naším ALPEN naleznete na našich webových stránkách: <https://alpen-swiss-tools.com/>.

Před prvním použitím: PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUKU

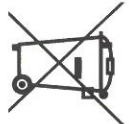
Varování



Přečtěte si příručku	
Nepoužívejte za deště	
Může dojít k požezání nebo poranění	
Dodržujte pokyny pro recyklaci	
Baterie LI-ION	
Nespalujte	
Neponožujte	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Vaše vybavení obsahuje řadu materiálů, které lze znovu použít nebo recyklovat. Předajte jej k recyklaci/likvidaci svému prodejci nebo autorizovanému prodejci.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Elektrické nůžky ALPEN WILDHORN 32 jsou profesionálními nástroji určenými výhradně k prořezávání stromů, keříů a révy vinné.

Ulehčené prořezávání stromů a údržbu parků, zahrad, lesů a vinic.

Společnost ALPEN se zřeká veškeré odpovědnosti v případě poškození způsobeného nesprávným používáním, k němuž není zařízení určeno.

Společnost ALPEN se dále zřeká odpovědnosti za škody způsobené použitím neoriginálních dílů nebo příslušenství.

Používejte osobní ochranné prostředky. Důrazně se doporučuje používat ochranné pomůcky, jako jsou rukavice, ochranné brýle a ochranná sluchna, které pomohou snížit riziko zranění.

Nůžky WILDHORN 32 nesmí bez souhlasu lékaře používat osoby s kardiotstimulátorem.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ SOUVISEJÍCÍ S POUŽÍVÁNÍM NÁSTROJE

Než začnete na nůžkách provádět jakékoli operace (např. výměnu ostří (1), atd.), zkontrolujte, zda je nádrží vypnuté. Nůžky WILDHORN 32 nerozsbírejte. Jsou povoleny pouze operace uvedené v této uživatelské příručce.

Nůžky WILDHORN 32 neskladujte ve vlhkém nebo horším prostředí.

Nepokoušejte se provádět stříh, pokud je průměr příliš velký, nebo se jedná o jiný materiál než dřevo, pokud to není výslovně uvedeno. Uschovejte si originální obal pro uskladnění zahradnických nůžek WILDHORN 32 pro případ, že byste je potřebovali poslat zpět do servisu nebo na opravu.

Nástroj uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud nůžky WILDHORN 32 nepoužíváte, zavřete ostří (1) a vždy nádrží vypněte, aby nedošlo ke zranění a hlubokému vybití akumulátoru (5). Nikdy nepoužívejte nádrží, které je poškozené, nesprávně seřízené nebo neúplně zkompletované. Mezi volnou rukou a nástrojem udržujte minimální bezpečnostní vzdálenost 20 cm.

Dbejte na jakýkoliv materiál či předměty, které by se mohly při prořezávání uvolnit (např. napružená větev), jelikož mohou způsobit případné zranění nebo poškození majetku. Uživatele i okolostojící osoby musí nosit ochranné brýle.

Vždy noste vhodnou obuv a oblečení. Nepoužívejte v dešti nebo ve vodě. Se nůžkami pracujte opatrně.

Střihací nůžky v souladu s CE

Zařízení musí být používáno v teplotním rozmezí od -10 °C do +60 °C.

BATERIE

DŮLEŽITÉ INFORMACE, KTERÉ SI PŘEČTĚTE PŘED POUŽÍTÍM - VAROVÁNÍ

Obsahuje nebezpečné materiály (lithiové baterie podle předpisu UN 3480 nebo UN 3481, třída 9), a proto podléhá pravidlům a omezením týkajícím se podmínek přepravy, skladování a recyklace.

Společnost ALPEN nenesse odpovědnost v případě neododržení těchto pokynů.

MANIPULACE A NABÍJENÍ

Nepoužívejte baterii, pokud je na ní patrná zjevná vizuální vada.

Při dobíjení používejte pouze kompatibilní nabíječku prodávanou s originálním zařízením ALPEN.

Během nabíjení nenechávejte baterii bez dozoru.

Akumulátor se musí nabíjet v suché větrané místnosti, kde teplota neprekračuje stanovené hodnoty (+10 °C a +25 °C).

Před uskladněním musí být baterie plně nabitá, a to po skončení prořezávací sezóny.

Mimo sezónu prořezávání nabíjejte baterii každé tři měsíce, aby nedošlo k jejímu hlubokému vybití.

Pokud zjistíte deformace na baterii, její natouknutí, a/ nebo neobvyklé teplo, zápach nebo změnu barvy na kontaktech, baterii nepoužívejte a zlikvidujte v místním recyklačním středisku.

Neponořujte do vody a nevystavujte vysoké vlhkosti.

Nepoužívejte ani neumísťujte baterii v blízkosti zdroje tepla nebo na silném slunečním světle.

Nevystavujte mikrovlhám ani vysokému tlaku.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Baterie vždy uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů!

INDIKACE PRO POUŽITÍ A SKLADOVÁNÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ

Při prvním uvedení nůžek **WILDHORN 32** do provozu před jejich použitím plně nabíjte baterie **5**.

Před uskladněním na konci sezóny nezapomenejte plně nabít baterie. Při dlouhodobém skladování doporučujeme nabíjet baterie každé 3 měsíce.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

NŮŽKY NA STRIHÁNÍ

Produkt	ALPEN WILDHORN 32
Řezná kapacita	V závislosti na druhu dřeva od 1 do 32 mm.
Hmotnost zahradičkových nůžek	940g

SPECIFIKACE AKUMULÁTORU 14,4 V 2600 MAH 3744 WH

Jmenovitá napětí	14,4V
Počet článků	4
Koncové nabíjecí napětí	16,8V
Napětí na konci vybití	10,8V

Maximální nabíjecí proud	2A
Jmenovitá kapacita	37,44Wh
Teplotní rozsah nabíjení	4-45°C

Náhradí se smí používat pouze s baterií ALPEN TR-4SIPA nabíječkou ALPEN WEC-26WEAP-16800150AA.

POUŽITÍ

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ NÁSTROJE

Zasuňte baterii **5** do těla nůžek.

Po zavaknutí baterie stiskněte a podržte tlačítko **4** po dobu přibližně jedné sekundy. Ozve se dlouhý akustický signál.

Dvakrát po sobě rychle stiskněte spoušť **6**. Ozve se trojitý akustický signál a ostří se otevře.

V tomto okamžiku jsou nůžky připraveny k použití.

Chcete-li nůžky **WILDHORN 32** vypnout, zavřete nůž **1** stisknutím spouště **6** asi na čtyři sekundy, dokud neuslyšíte druhý dvojitý signál (režim pouzdra), poté spoušť uvolněte a stiskněte spínač **4** na 1 sekundu. Nůžky můžete také dočasně vypnout pomocí režimu pouzdra (viz odstavec "Režim pouzdra").

REŽIM POLOVÍČNÍHO OTEVŘENÍ OSTŘÍ

Uživatel může nůž kdykoli nastavit do polootevřeného režimu. To může být užitečné při řezání větvi malých průměrů.

Chcete-li aktivovat polootevřený režim, držte spoušť stisknutou po dobu 2 sekund, dokud se neozve dvojitý akustický signál. Chcete-li pokračovat v práci, uvolněte spoušť.

Chcete-li se vrátit do režimu úplného otevření, postupujte stejně.

PROGRESIVNÍ REŽIM

Nůžky lze používat v progresivním nebo neprogresivním režimu. Chcete-li přepnout z jednoho režimu do druhého, vypněte nářadí, poté podržte spoušť **6** a stiskněte tlačítko ON/OFF **4** na 4 sekundy, dokud se neozve dlouhý zvukový signál.

- Neprogresivní režim : nůž se automaticky zcela zavře po stisknutí spouště

- Progresivní režim : čepel se pohybuje podle polohy spouště

REŽIM POUZDRO

Režim pouzdra nůžek umožňuje udržet ostří zavřené bez použití spínače **4**. Chcete-li tento režim aktivovat, stiskněte spoušť **6** a podržte ji stisknutou po dobu 4 sekund : ozve se dvojitý akustický signál, který signalizuje, že jsou nůžky v pohotovostním režimu. Chcete-li pokračovat v práci, dvakrát rychle stiskněte spoušť; nůž

se přesune do otevřené polohy (jako před zavřením) a bude možné provést nový cyklus strhání.

Nůžky se automaticky přepnou do režimu pouzdra po 3 minutách bez stisknutí spouště.

Po 10 minutách nečinnosti se nástroj zcela vypne.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Režim pouzdro neslouží pro úplné vypnutí nářadí, ale pouze pro jeho krátkodobé uložení do pouzdra. Budte opatrní a dávejte pozor, protože pohyb (dvojitý stisknutí) spouště **6** vede k otevření ostří **1**.

LCD OBRAZOVKA

Po zapnutí nůžek se na displeji LCD **3** krátce zobrazí počet strhů provedených od doby, kdy byl nástroj vyroben v naší továrně. Po jedné sekundě se na obrazovce zobrazí počet strhů provedených od posledního zapnutí nůžek.

Můžete také zobrazit úroveň nabití baterie v procentech. Toto číslo může během používání kolísat a po několika sekundách nečinnosti se ustálí.

BROUŠENÍ

Tato operace je klíčová, protože rozhoduje o kvalitě řezu a životnosti nože **1**, mechanických částí a životnosti baterie **5**. Četnost broušení závisí na strhané rostlině (tvrdost a průměr), intenzitě strhání a kvalitě samotného brousku (doporučujeme brousek ALPEN). Proto je v prvních dnech používání důležité pravidelně kontrolovat stav ostří **1** a brousit jej, kdykoli je to nutné (kontrola každou hodinu vám brzy poskytne představu o frekvenci broušení). Při intenzivním prořezávání se doporučuje každodenní broušení po celou dobu řezné sezóny. Ostří (1) brousíme vždy, když je přístroj WILDHORN 32 vypnutý.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Poprvé je třeba provést broušení po půlhodině používání. Postup broušení naleznete na našich oficiálních webových stránkách (QR kód na začátku této uživatelské příručky).

PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

Pravidelně čistěte řeznou hlavu čistícím prostředkem a mazivem, které chrání před korozí.

Zejména odstraňte nánosy mlázy na ostří **1** a protiostrí **2**. Tělo nástroje pravidelně čistěte vlhkým hadříkem. Demné doplňujte tuk ALPEN do maznice (7) pomocí dodané pumpičky.

Nenechávejte nůžky **WILDHORN 32** ležet na zemi nebo vystavené povětrnostním vlivům.

MIMO OBDOBÍ PROŘEZÁVÁNÍ

Nůžky **WILDHORN 32** skladujte v pouzdře, mimo dosah tepla, prachu a vlhkosti.

NEFUNKČNÍ

Pokud nůžky nefungují správně, podívejte se na naše webové stránky www.alpentools.

VYBAVENÍ

Specifikace jsou pouze orientační a v žádném případě nejsou smluvně závazné.

Společnost ALPEN si vyhrazuje právo provést jakékoli změny v konstrukci a výrobě, které považuje za nezbytné pro zvýšení dokonalosti.

ZÁRUKA

Další informace o záruce na nástroje naleznete na našich webových stránkách www.alpentools.

Text byl přeložen z anglického originálu. V případě rozporů ve výkladu mezi originálními a přeloženou verzí je závazné původní znění.